



**GERMANS BOADA S.A.**  
Pol. Can Rosés, Avda. Olímpiques 89-91  
08191 RUBI (Barcelona) SPAIN  
Tel.34 936 80 65 00 • Fax 34 936 80 65 01  
E-mail: gboada@rubi.com

## ESPAÑOL

### Instrucciones

- Conectar el aplicador a la red eléctrica y esperar aproximadamente 5 minutos.
- Introducir la barra de cola por la parte posterior del aplicador.
- Presione suavemente el gatillo, situando la punta sobre la zona a encolar.
- Unir rápidamente las superficies a encolar.

### Precauciones

- No tocar la punta del aplicador, la cola sale a una temperatura de 150° C.
- En caso de contacto accidental con la piel, sumergir la zona afectada con agua fría. Acudir al medico en caso necesario.
- No dejar al alcance de los niños.
- Esta herramienta debe ser colocada sobre su soporte cuando no es utilizada.
- El uso sin precaución del aparato puede provocar un incendio.
- Sea prudente después del uso del aparato en los lugares donde se encuentren materiales combustibles. No aplicar mucho tiempo en el mismo sitio.
- No utilizar el aparato en medio de una mezcla explosiva.
- El calor puede ser transmitido a materiales combustibles que no sean visibles.
- Colocar el aparato sobre su soporte después de su utilización y dejarle enfriar antes de guardarlo.
- No dejar el aparato sin vigilancia en el curso de su utilización.

## ENGLISH

### Instructions

- Connect the gun to the mains and wait for approximately 5 minutes.
- Insert the glue stick into the rear of the gun.
- Gently pressure the trigger, placing the end onto the area to be glued.
- Rapidly join the surfaces to be glued together.

### Warning

- Do not touch the tip of the gun. The glue comes out at a temperature of 150° C.
- In the case of accidental contact with the skin, submerge the affected area in cold water. Consult a specialist if necessary.
- Keep out children's reach.
- This tool must be placed on its support when it is not used.
- The non precaution use of this machine can cause fire.
- Be prudent after using the machine in the places where combustible materials are located .Not to apply on the same place for a long time.
- Not to use the machine in the middle of an explosive mixture.
- The heat can be transmitted to non visible combustible materials.
- Place the machine on its support after using and let it get cold before keeping it.
- Not to leave the machine without monitoring during utilization.

## FRANÇAIS

### Instructions

- Connecter l'applicateur au réseau électrique et attendre environ 5 minutes.
- Introduire la barre de colle par la partie arrière de l'applicateur.
- Appuyer légèrement sur la gâchette, en dirigeant la pointe de l'appareil sur la zone à coller.
- Unir rapidement les surfaces à coller.

### Précautions

- Ne pas toucher la pointe de l'applicateur, la colle sort à une température de 150° C
- En cas de contact accidentel avec la peau, plonger la zone affectée dans de l'eau froide. Appeler un médecin si besoin est.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Cet outil doit être placé sur son support lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'utilisation sans précaution de l'appareil peut provoquer un incendie.
- Soyez prudent après l'utilisation de l'appareil dans des lieux où se trouvent des matériaux combustibles. Ne pas appliquer trop longtemps au même endroit.
- Ne pas utiliser l'appareil au milieu d'un mélange explosif.
- La chaleur peut être transmise à des matériaux combustibles non visibles.
- Placer l'appareil sur son support après son utilisation le laisser refroidir avant de le ranger.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.

## PORTUGUES

### Instruções

- Ligar o aplicador a rede electrica e esperar aproximadamente 5 min.
- Introduzir a barra de cola pela parte posterior do aplicador.
- Pressionar suavemente o gatilho, situado a ponta sobre a zona a colar.
- Unir rapidamente as superficies a colar.

### Precauções

- Não tocar a ponta do aplicador. A cola sai a uma temperatura de 150° C.
- Em caso de contacto accidental com a pele, inserir a zona afectada em agua fria. Chamar o médico caso necessário.
- Não deixar ao alcance das crianças.
- Esta ferramenta deverá ser colocada sobre o seu suporte quando no esteja sendo utilizada.
- O uso sem precaução do aparato pode provocar um incêndio.
- Seja prudente depois do uso do aparato nos lugares onde haja materiais combustíveis. Não o aplique durante muito tempo no mesmo lugar.
- Não utilize o aparato no médio duma mistura explosiva.
- O calor pode ser transmitido a materiais combustíveis que não sejam visíveis.
- Coloque o aparato sobre o seu suporte depois da sua utilização e deixe que se arrefeça antes de arrumá-lo.
- Não deixe o aparato sem vigilância no decurso da sua utilização

## ITALIANO

### Istruzioni

- Inserire la spina della pistola nella presa della corrente, ed aspettare circa 5 minuti.
- Introdurre la candeletta di colla della parte posteriore.
- Premere con delicatezza il pulsante erogatore, mettendo la punta pistola sopra la superficie da incollare.
- Attaccare rapidamente alla zona da incollare.

### Precauzioni

- Non toccare la punta della pistola, la colla arriva ad temperatura di 150° C.
- In caso di contatto, far scorrere abbondantemente sulla parte bruciata acqua fresca. · Consultare il medico in caso di necessità.
- Non lasciare alla portata di bambini.
- Questo utensile deve essere collocato sul appoggio quando non è utilizzato.
- L'uso senza precauzione del apparato può provocare un incendio.
- Si deve essere prudente dopo l'uso del apparato nei posti dove si trovano materiali combustibili . Non applicare molto tempo nello stesso posto.
- Il calore può essere trasmesso a materiali combustibili che non sono visibili.
- Collocare il apparato sul suo appoggio dopo la sua utilizzazione e lasciarlo raffreddare prima di conservarlo.
- Non lasciare il apparato senza vigilanza durante la sua utilizzazione.

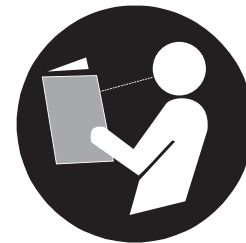
## DEUTSCH

### Anweisungen

- Aufträger an das Netz anschliessen und ungefähr 5 Minuten water.
- Den Leimstab bei der Rückseite des Aufträgers einführen.
- Abzug leicht drücken, die Spitze auf die zu leimende Stelle legen.
- Schnell die zu klebende Flächen zusammenfügen.

### Vorsichtsmassregeln

- Spitze des Aufträgers nicht anfassen, der Leim kommt mit einer Temperatur von 150° C heraus.
- Im Falle einer zufälligen Berührung mit der Haut, die affektierte Stelle in kaltes Wasser eintauchen. Wenn nötig den Artzt aufsuchen.
- Nicht in Kinderreichweite aufbewahren.
- Dieses Werkzeug soll auf seinen Ständer gestellt werden, wenn es nicht verwendet wird.
- Der unvorsichtige Gebrauch des Gerätes kann zu einem Brand führen.
- Seien Sie vernünftig im Gebrauch des Gerätes in Plätzen wo Brenn-material vorhandenist. Nicht im selben Ort zu lange anwenden.
- Das Gerät nicht inmitten einer explosiven Mischung benutzen.
- Die Hitze kann auf unsichtbares Brenn-material übertragen werden.
- Nach dem Gebrauch, das Gerät auf den Ständer stellen und abkühlen lassen bevor esaufbewahrt wird.
- Beim Gebrauch das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen



**www.rubi.com**

## NEDERLANDS

### Gebruiksaanwijzing

- Het pistool op het lichtnet aansluiten en ongeveer 5 minuten wachten.
- De lijm staaf in het achterste deel van het pistool stoppen.
- De trekker zacht overhalen, terwijl u de top boven de te lijmen oppervlakte houdt.
- De te lijmen oppervlakten snel aan elkaar vasthouden.

### Volgende in acht nemen

- De top van het pistool niet aanraken, de lijm die verschijnt heeft een temperatuur van 150° C.
- In geval van een onvoorzien contact met de huid, de betroffene zone in koud water onderdompelen. Naar de dokter gaan in geval van nood.
- Houd buiten bereik van kinderen.
- Dit gereedschap moet boven op zijn steun geplaatst worden indien het niet gebruikt wordt.
- Het gebruik van het apparaat zonder voorzichtigheid kan brand veroorzaken.
- Na het gebruik van het apparaat moet u voorzichtig zijn waar brandstof zich bevindt. Niet te lang op dezelfde plek gebruiken.
- Het apparaat niet in het midden van een explosief mengsel plaatsen.
- De warmte kan aan een niet zichtbare brandstof overgebracht worden.
- Plaats het apparaat na gebruik op zijn steun en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
- Het apparaat niet zonder toezicht laten terwijl in gebruik.

## POLSKI

### Instrukcje

- Podłączyć aplikator do sieci elektrycznej i poczekać około 5 minut.
- Włożyć sztabę kleju w tyłnej części aplikatora.
- Nacisnąć lekko na przycisk zbliżając końcówkę do powierzchni, którą chcemy kleić.
- Złączyć szybko klejone powierzchnie.

### Środki ostrożności

- Nie dotykać końcówki aplikatora, klej wychodzi w temperaturze 150°C.
- W razie przypadkowego zetknięcia ze skórą, zanurzyć dotknięte miejsce w zimnej wodzie. Jeśli okaże się to koniecznym, należy się udać do lekarza.
- Nie pozostawiać w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Kiedy przyrząd nie jest używany, należy go postawić na jego podstawie.
- Stosowanie przyrządu bez zachowania środków ostrożności może przyczynić się do wywołania pożaru.
- Należy zachować ostrożność po zastosowaniu przyrządu w miejscach, gdzie znajdują się materiały łatwopalne. Nie stosować przez długi czas w tym samym miejscu.
- Nie stosować przyrządu między materiałami wybuchowymi.
- Ciepło może być przemieszczone na materiały łatwopalne, które nie są widoczne.
- Po użyciu postawić przyrząd na jego podstawie oraz pozostawić, by ostygł przez odstawieniem go.
- Nie pozostawiać przyrządu bez kontroli w trakcie jego używania.

## CATALÀ

### Instruccions

- Connecteu l'aplicador a la xarxa elèctrica i espereu aproximadament 5 minuts.
- Introduïu la barra de cola per la part posterior de l'aplicador.
- Pressioneu suaument el gallet, situant la punta sobre la zona a encolar.
- Uniu ràpidament les superfícies a encolar.

### Precaucions

- No toqueu la punta de l'aplicador, la cola surt a una temperatura de 150° C.
- En cas de contacte accidental amb la pell, submergiu la zona afectada en aigua freda. Aneu al metge en cas necessari.
- No el deixeu a l'abast dels nens.
- Aquesta eina s'ha de col·locar sobre el seu suport quan no s'utilitzi.
- L'ús sense precaució de l'aparell pot provocar un incendi.
- Cal ser prudents després de l'ús de l'aparell en els llocs on es trobin materials combustibles. No l'apliqueu molt temps en el mateix lloc.
- No utilitzeu l'aparell enmig d'una barreja explosiva.
- La calor pot ser transmesa a materials combustibles que no siguin visibles.
- Col·loqueu l'aparell sobre el seu suport després d'utilitzar-lo i deixeu-lo refredar abans de guardar-lo.
- No deixeu l'aparell sense vigilància durant la seva utilització.

## DANKS

### Brugsanvisninger

- Koble applikatoren til en stikkontakt og vent ca. 5 minutter.
- Indsæt limtuben i applikatorens bageste del.
- Tryk lige trigger og placere spidsen ved området, der skal limes.
- Lim de forskellige områder hurtigt.

### Forholdsregler

- Berør ikke applikatorens tynde ende; limen har en temperatur af 150 grader C.
- I tilfælde af kontakt med huden bør det påvirkende område skylles med koldt vand, og der bør søges læge hjælp.
- Opbevar utilgængeligt for børn.
- Dette værktøj skal sættes på holderen når det ikke bruges.
- Uforsigtig brug kan forårsage brand.
- Ved brug af maskinet husk afstand til brændbart materiale. Brug ikke maskinen for længe på samme sted.
- Brug ikke maskinen, hvis der er noget i værelset der kan være en eksplosiv blanding.
- Varmen kan tilføres til usynlige brændbart materiale.
- Sæt værktøjet på holderen efter brugen og lad køle.
- Lad aldrig maskinen ubevogtet ved brugen.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Οδηγίες

- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα και περιμένετε περίπου 5 λεπτά.
- Εισάγετε τη ράβδο κόλλας από το πίσθιο τμήμα της συσκευής.
- Πιέστε ελαφρά τη σκανδάλη τοποθετώντας τη μύτη πάνω από τη ζώνη προς κόλληση.
- Ενώστε γρήγορα τις επιφάνειες προς κόλληση.

### Προφυλάξεις

- Μην αγγίζετε τη μύτη της συσκευής, η κόλλα εξέρχεται σε θερμοκρασία 150° C.
- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε την περιοχή με κρύο νερό. Αν παραστεί ανάγκη ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Όταν δε χρησιμοποιείται η συσκευή αυτή πρέπει να τοποθετείται στη βάση της.
- Η απρόσεκτη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Προσέχετε μετά τη χρήση της συσκευής στους χώρους όπου φυλάσσονται εύφλεκτα υλικά. Μη τη χρησιμοποιείται για πολλή ώρα στον ίδιο χώρο.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή μέσα σε εκρηκτικό μείγμα.
- Η θερμότητα μπορεί να μεταδοθεί σε εύφλεκτα υλικά που δεν είναι ορατά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση της μετά τη χρήση και αφήστε τη να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.
- Μην αφήσετε αφύλαχτη τη συσκευή κατά τη διάρκεια της χρήσης της.

### GARANTIA - GUARANTEE - GARANTIE - GARANZIA

De apreciar alguna anomalía imputable a defecto de fabricación, rogamos su devolución a través del distribuidor que efectuó el suministro, junto este volante de identificación.

Germans Boada, S.A. guarantees its equipment against manufacturing faults, should any fault occur, please return your machine together with the Guarantee card to your distributor.

Si vous enregistrez quelque anomalie imputable à défaut de fabrication, nous vous prions de retourner à travers le distributeur, avec le bon d'identification.

Se constatar alguna anomalía imputável a defeito de fabrico, solicitamos a sua devolução através do distribuidor que efectuou a venda, juntamente com este título de identificação.

Si se rilevasse un guasto qualsiasi imputabile a difetti di fabbricazione, vi preghiamo di rivolgervi al distributore che effettuò la fornitura, presentando questo depliant di identificazione.

Wenn Sie irgend einen Defekt entdecken den man als Fabrikationsfehler bezeichnen könnte, bitten wir Sie um die Rückgabe dieses Material durch den Händler der es Ihnen geliefert hatr unter Beifügung dieses identifizierungsblattes.

FECHA DE VENTA  
DATE OF SALE  
DATE DE VENTE  
DATA DA VENDA  
DATA DI VENDITA  
KAUFDATUM  
VERKOOPDATUM  
DATA SPRZEDAŻY  
DATA DE LA VENDA  
KØBSDATO  
HMEΠΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

En cas que aprecieu alguna anomalía imputable a qualsevol defecte de fabricació, us demanem la devolució per mitjà del distribuïdor que va fer el subministrament, juntament amb el volant d'identificació.

Germans Boada, S.A. garandeert haar produkten tegen fabricage fou-ten. Wanneer een fout is ontstaan, U gelieve uw machine samen met het Garantiebewijs aan uw handelaar te sturen.

W przypadku jeśli stwierdzona zostanie jakaś nieprawidłowość wynikła z powodu wadliwości powstałej przy produkcji, prosimy o zwrot tarczy poprzez dystrybutora, który ją dostarczył, wraz z niniejszym potwierdzeniem identyfikacyjnym.

Skulle produktet mod forventning vise sig at have fabriktionsfejl, kan det returneres til producenten via den forhandler, der leverede produktet. Ved returnering vedlægges dette købsbevis:

Η εταιρία Germans Boada, S.A. εγγυάται την ποιότητα του προϊόντος αυτού, ενάντια βιομηχανικής βλάβης. Αν εμφανιστεί οποιαδήποτε ανωμαλία οφειλομένη σε βλάβη του εργοστασίου, παραωλούμε όπφζ επιστρέψετε την μηχανή μαζί ι με την κάρτα ελλύηονζ στον αντίπρσσωπώ μαζ.

SELO DEL VENDEDOR  
DEALER'S STAMP  
CACHET DU VENDEUR  
CARIMBO DO VENDEDOR  
TIMBRO DEL VENDITORE  
STEMPEL DES HÄNDLERS  
STEMPEL VAN VERKOPPER  
PIECZATKA SPRZEDAJĄCEGO  
SEGELL DEL VENDEDOR  
FORHÅNDELSESTEMPEL  
ΣΦΑΓΙΔΑ ΠΩΛΗΣΗΣ

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON DIRECTIVAS CE

La firma GERMANS BOADA S. A., Avda. Olimpiadas 89-91; RUBI (BARCELONA); declara que la APLICADOR COLA CALIENTE Ref. 65940, satisface los requisitos esenciales de las 2006/95/EC, 2004/108/EC

EC DECLARATION OF CONFORMITY  
GERMANS BOADA S. A., with registered offices at Avda. Olimpiadas 89-91 RUBI (BARCELONA), SPAIN, hereby declares that the GLUE GUN APPLICATOR Ref. 65940 machine, complies with all relevant machine related directives, and in particular: 2006/95/EC, 2004/108/EC

DECLARATION DE CONFORMITE CE  
La société GERMANS BOADA S. A., Avda. Olimpiadas 89-91; RUBI (BARCELONA); déclare que la machine APPLICATEUR COLLE CHAUDE Ref. 65940, respecte les spécificités essentielles de la Directive concernant les Machines, et de façon particulière: 2006/95/EC, 2004/108/EC

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE  
A firma GERMANS BOADA S. A., Avda. Olimpiadas 89-91; RUBI (BARCELONA); declara que a Máquina APLICADOR COLA QUENTE Ref. 65940, repeta os requisitos essenciais da: 2006/95/EC, 2004/108/EC

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA CE  
La ditta GERMANS BOADA S. A., Avda. Olimpiadas 89-91; RUBI (BARCELONA); dichiara che la Macchina PISTOLA PER COLLA TERMOFUSIBILE Ref. 65940, rispetta i requisiti essenziali della Directiva Machine, de in particolare: 2006/95/EC, 2004/108/EC

EG-CONFORMITÄRUNG  
Die Firma GERMANS BOADA S. A., Avda. Olimpiadas 89-91; RUBI (BARCELONA); erklärt, da die Maschine HEBKLEBEPISTOLE Ref. 65940, den wichtigsten Anforderungen der Richtlinien Über Maschinen entspricht, im besonderen: 2006/95/EC, 2004/108/EC

VERKLARING VAN CONFORMITEIT EG  
De firma GERMANS BOADA S. A., Avda. Olimpiadas 89-91; RUBI (BARCELONA); verklaart dat de Machine LIJMPISTOOL Ref. 65940, voldoet aan de basiseisen van de R. chdijn Machines, en met name: 2006/95/EC, 2004/108/EC

Salvador Durán  
Dirección Técnica  
Technical Director